



Confédération  
**WAR'LEUR**

# SAISON 2019

CERCLE DE : Landrévarzec



## GLAZ

Creation originale du Cercle Cletique Gwen Ha Du - Landrévarzec - 2019



| Glaz... | Que vous évoque la poésie de ce mot ? | Il représente à la fois le bleu de l'eau |  
Les nuances de vert d'un brin d'herbe magnifié par la rosée du matin | La couleur du tumulte  
des océans | Comme celle de la plume du canard qui s'envole au dessus de l'étang ... |

[www.gwenhadu.fr](http://www.gwenhadu.fr)



## I/ Présentation du groupe

### 1.1 – Historique

*Présenter succinctement votre groupe*

Créé en 1973, le cercle celtique Gwen Ha Du représente avec qualité le Pays Glazik en évoluant parmi les meilleurs groupes de Bretagne. Le cercle celtique, accompagné d'un groupe musical, réalise des spectacles mettant en valeur les danses et musiques des différents terroirs bretons.

Ces prestations ont permis au groupe d'être récompensé par le titre de troupe départementale en 2004. La force de Landrévarzec réside dans sa jeunesse. Le dynamisme du groupe et le bonheur de danser ensemble dans le respect de la tradition sur des spectacles chorégraphiés emportent le public.

L'ensemble a également à cœur de faire découvrir la vitalité et la richesse de la culture en Bretagne mais aussi dans d'autres régions de France (Berry, Bourgogne, Rhône Alpes, Ardennes) ainsi qu'à l'étranger (Canaries, Allemagne, Espagne).

### 1.2 Le Choix artistique

*Présenter ici vos orientations artistiques, vos choix de mise en scène ... Ce paragraphe doit permettre de comprendre vos propositions scéniques. (ex : orientation globale de votre travail (êtes-vous orientés plutôt vers la mise en scène de vos danses ou plutôt sur une recherche chorégraphique avec un fil rouge ou non)*

Depuis quelques années, l'équipe des Chorégraphes tend à orienter les créations du groupe vers un travail plus poussé en termes d'intention, d'interprétation du fil rouge choisi, avec toujours pour objectif premier, la mise en valeur de nos danses traditionnelles et l'essence de celles-ci.

Aussi, en dehors du travail effectué sur les danses traditionnelles, nous cherchons régulièrement à nous ouvrir à d'autres styles de danses, traditionnels ou non, et leur interprétation dans chaque coin du monde. En 2017 nous avons également travaillé avec Jody, danseur professionnel, afin de travailler sur ces thèmes et sur une appréhension de mouvements, d'usage d'une gestuelle qui n'est pas toujours propre aux danses bretonnes.

Notre objectif est de permettre une plus grande capacité d'interprétation scénique, de permettre à nos danseurs d'être plus à l'aise sur scène, en mettant toujours en avant l'importance du groupe, le partage, l'esprit de nos danses communautaires.

## II/ Présentation des Animations

### 2.1 – La thématique

*Présenter ici le point de départ de votre création, le sujet à partir duquel vous avez créé votre spectacle (suite) ainsi que vos sources (collectages, archives, photos ...)*

L'équipe chorégraphique en charge du spectacle de Rue a souhaité exploiter ce terrain de jeu en évoquant l'idée d'une Fête Champêtre !

### 2.2 – Le type d'animation

*Expliquer ici ce que vous présentez, avec quel moyen (défilé, spectacle de rue, présentation de costumes, de danses, initiation à la danse, ....)*

Il s'agit d'une chorégraphie animée et participative composée de :

Pach Pi (Battle)

Kas ha Barh (Seduction)

Polka (Sensualité)

L'idée est d'évoquer une Fête de Village, impliquant directement le public, rapprochant tout le monde.

### 2.3 – L'accompagnement musical de l'animation

L'accompagnement musical de ce spectacle de rue prévu pour les défilés est composé d'un couple de Clarinette / Biniou. La chorégraphie a été écrite conjointement avec notre responsable du groupe musical.

## III/ Présentation de votre spectacle ou de votre suite

### 3.1 – La thématique

*Présenter ici le point de départ de votre création, le sujet à partir duquel vous avez créé votre spectacle (suite) ainsi que vos sources (collectages, archives, photos ...)*

*Vous pouvez agrémenter cette partie d'iconographies, de textes (citations) ou de tout autre support que vous jugerez utile à la compréhension de votre thématique.*

« Glaz... Que vous évoque la poésie de ce mot ? Il représente à la fois le bleu de l'eau, les nuances de vert d'un brin d'herbe magnifié par la rosée du matin, la couleur du tumulte des océans, comme celle de la plume du canard qui s'envole au-dessus de l'étang... »

### 3.2 – Le synopsis de création

*Expliquer ici votre choix de mise en scène en lien avec votre thématique. Qu'est ce que votre spectacle (suite) raconte ?*

Cette année, la commission spectacle a décidé de faire honneur à nos couleurs, en donnant naissance à « Glaz ». Ce terme breton correspondant au bleu canard en langue française, nuance située entre le bleu et le vert sur le cercle chromatique, utilisée pour définir à l'origine les différentes teintes que peut prendre la mer en Bretagne.

C'est aussi le nom donné aux habitants du Pays Glazik « Petit Bleu » de par le bleu Napoléonien des costumes des hommes. Ce thème nous évoque les balades au bord du ruisseau, dans les bois de nos campagnes, leurs odeurs, bruits, et couleurs pures, entre terre et mer.



Afin de pouvoir exprimer cela clairement, il nous a fallu être cohérents jusqu'au bout dans son expression : c'est pourquoi vous ne verrez que des costumes aux nuances de bleu sur scène ! Cela nous permet également de mettre en lumière le travail de nos petites mains, en mettant en avant notamment nos costumes de travail.

Nous jouons ici sur la poésie du mot, de par les matières, les nuances de bleu, un esprit très terroir, des danses qui nous évoquent le coulé de l'eau, des ronds maritimes, du Plinn et son symbole d'ancrage dans la terre, et évidemment de la Gavotte Glazig.

Pour aller au bout de nos intentions et de notre interprétation, nous présentons également, sur une partie du spectacle, des costumes « Créations » simplement inspirés des coupes traditionnelles, mais avec des matières novatrices, qui rappellent le thème Glaz, et ses nuances. Ces tenues sont notre interprétation de GLAZ : matières fluides évoquant de la légèreté, de la poésie, la douceur de notre territoire rural mais paisible. Coupes d'inspiration traditionnelles afin d'évoquer l'importance de nos traditions qui perdurent tout en s'imprégnant de modernité.

## IV/ Les costumes

### 4.1. – Les modes vestimentaires : quels choix ?

*Expliquer ici vos choix vestimentaires (modes campagnardes, mode citadines ... pourquoi ?)*

Landrévarzec est une des 29 communes historiques du pays glazik. Elle se situe à 15km au nord de Quimper.

Glazig signifie petit bleu, surnom des hommes portant cette « mode », du fait du drap bleu de leurs gilets et chupennoù (vestes).

Les femmes portent la coiffe appelée « borledenn ». Ce nom est donné par extension aux femmes portant cette coiffe.

L'équipe costume du cercle œuvre au renouvellement de la garde-robe des danseurs. Nous travaillons d'après des photos d'expositions, des collections de cartes postales, des pièces anciennes de costumes et de nombreux échanges avec des passionnés.

Nous adressons nos remerciements plus particuliers à Christophe Rochet pour les documents qu'il a pu nous fournir encore cette année.

Comme mentionné précédemment, afin d'être cohérents avec le thème de notre spectacle, nous avons fait le choix de ne présenter, sur scène, que des costumes aux tons bleu / bleutés.

***NB : Le format de ce dossier spectacle ne permet pas forcément de rentrer dans le détail de la présentation des costumes. Pour plus d'informations sur nos recherches, n'hésitez pas à nous contacter afin que nous vous fournissions le diaporama complet et approfondi des costumes que nous présentons.***

### 4.2 – Présentation des modes vestimentaires

*A présenter : 1 photo d'archive, 1 photo avec la reconstitution que vous avez réalisé, 1 texte court qui présente le costume (époque du costume, les tissus utilisés, précisez s'il s'agit d'un achat ou d'une reconstitution, à quelles occasions ce costume était-il porté ...)*

## COSTUMES PRESENTS DANS LE CADRE DE NOTRE SPECTACLE

*Photo d'époque du costume*



*Photo de votre reconstitution*



Texte de présentation :

### **COSTUME DU QUOTIDIEN EN DRAP BLEU (FIN 19EME)**

La coiffe est ici assez couvrante et l'on note un col. Les couleurs de draps sont variés. Et sur un même costume on retrouve plusieurs tons contrastés ; parfois le gilet et le manchou ont des teintes différentes et parfois seule la jupe tranche avec le haut.

De la même façon, l'on voit une variété de largeurs de rubans de velours employés et la présence ou non de rubans de velours sur le bas des manches.

Photo d'époque du costume



Photo de votre reconstitution



### **COSTUME HOMME (FIN 19EME)**

En cette fin du 19<sup>ème</sup> siècle, ce même haut de costume c'est visiblement porté avec un bragou ou un pantalon de ville.

Nous avons donc fait le choix d'en présenter 2 variantes

- Le costume pantalon à pont et chupenn, porté sans veste

- le costume veste, gouriz et bragou (qui peut aussi se porter avec le pantalon à pont)

Photo d'époque du costume



Photo de votre reconstitution



### **COSTUME DE MARIEE PLUS MODESTE (DEBUT 20EME)**

Certaines de nos danseuses portent des coiffes en filet ou tulle brodés (pièces anciennes et copies réalisées par l'équipe couture du cercle) aux guides brodées rebrasées sous les mentonnières.

Le tablier et la jupe sont ornés de ruban de velours (plus ou moins selon le goût et/ou la richesse).

Il s'agit d'un costume relativement sobre puisque les femmes plus aisées auraient pu orner jupe et tablier de galon au point d'Espagne.

## **COSTUMES PRESENTS DANS LE CADRE DE NOS ANIMATIONS ET DEFILES**

Photo d'époque du costume



Photo de votre reconstitution



### **COSTUME DE MARIEE RCHE PAYSANNE (DEBUT 20EME AUTOUR DE 1910)**

Les broderies sont réalisées en rocaille or et argent, en cannetille unie et frisée, en paillettes métalliques à l'ancienne, cabochons de verre et cristal et fleurs anciennes.

Les motifs sont reproduits d'après pièces anciennes ou photos. A l'époque les brodeurs se serait inspirés des motifs publiés dans les cahiers de la mode de Paris. La jupe, le gilet, le corselet (manchou) sont réalisés en drap de laine (ou satin de coton) et velours de coton.

Photo d'époque du costume



Photo de votre reconstitution



### **COSTUME DE MARIEE DE RICHE PAYSANNE (DEBUT 20EME, VERS 1905)**

Nos danseuses portent 2 variantes de ce costume:

Tout d'abord le tablier avec appliques de velours découpés (costume précédent)

La seconde variante est le costume orné de galons.

La broderie est ici majoritairement en perles rocailles et cabochons. On retrouve jusqu'à 2 bandes de velours et 3 galons sur la jupe.

Photo d'époque du costume



Photo de votre reconstitution



### **COSTUMES DE CEREMONIE HOMMES (APRES 1930)**

Le gilet et le chupenn sont réalisés en drap de laine bleu et velours noir brodé au fil de soie . Le pantalon est en tissu rayé gris. Les guides du chapeau sont brodés pour le jour du mariage.

Les guides non brodés semblaient être dévolus aux jeunes hommes et l'absence de guide devait signaler que l'homme était déjà marié.

## V La musique

### 5.1 – Présentation du groupe musical

*Présenter ici la composition de votre accompagnement musical (bagad, orchestre ... si orchestre merci de préciser les instruments)*

L'ensemble musical est composé, au même titre que les danseurs, de bénévoles. Il est composé d'une clarinette, d'une mandoline, d'un accordéon et de chant.

### 5.2 – La création musicale

*Présenter ici la manière dont la musique est en lien avec la danse, avec votre création. Avez-vous créé des airs particuliers, quels sont les arrangements ...*

Le spectacle est composé d'airs traditionnels et d'arrangements musicaux, adaptés aux besoins de la chorégraphie. La mélodie du milieu de spectacle a été composée spécialement pour ce dernier. Le groupe musical est dirigé par Mathieu Vigouroux, à la clarinette.

## VI La danse

### 6.1 – Le choix des terroirs, liste des danses choisies

- PLinn / Polka Plinn
- Ronds maritimes ( Bigouden (Tourî Toura), Kervignac, Ronde jeu de l'Île de Sein)
- Mélodie (créée spécialement pour le spectacle)
- Rond de Sautron
- Gavotte : Gavotte Glazig

### 6.2 – Les danses mises en scène (quels liens avec votre thématique ? ...)

Chaque danse permet de faire le lien avec notre thème : aussi, le Plinn / Polka Plinn évoque un rapport proche à la terre. Les ronds maritimes représentent l'eau que le terme « Glaz » désigne initialement dans ses tons changeants.

La mélodie a été spécialement écrite pour le spectacle. Son texte (couplets en français et refrain en breton) évoque tout le thème du spectacle. Cette partie marchée représentant la poésie même du mot, est illustrée notamment par nos danseuses munies de tambours de broderies, sur lesquels sont perlés différents motifs en rapport avec la nature, sur différents tissus et différentes teintes de bleu. Ces derniers représentent notre ancrage : le pays Glazig fait partie de nous.

La suite de Rond de Sautron, plus enlevée, représente de manière coulée, l'esprit communautaire par une danse en ronde.

Et enfin, nous terminons par une Gavotte, parsemée de pas de figures de Gavotte et Jabadao Glazig : les danses qui nous représentent ! Cette suite est également marquée par l'entrée de nos filles en costumes « Créations », notre interprétation du mot « Glaz » et surtout le symbole de notre ancrage et notre amour de nos racines, à la fois mêlé à une volonté de perdurer cet héritage dans le temps.

*Ajouter tout élément que vous jugerez utile de transmettre*

Mention spéciale à notre équipe de couturières dans la réalisation d'une vingtaine de costumes enfants ! Après de longs mois de recherches et de confection, elles ont renouvelé toute une vague de costumes.



Ce sont les costumes de nos plus jeunes danseuses qui sont concernés. Elles portent des sarreaux et un bonnet perlés. Pour représenter la variété de ce que nous avons observé au sein d'une même commune et même au sein d'une même fratrie, nous avons réalisé des sarreaux avec ou sans manche ou encore en manche  $\frac{3}{4}$ . L'ensemble des robes réalisées et des bonnets est noir ou bleu marine. Le ruban du bonnet est toujours clair. Les modèles à carreaux était courant mais sur représenté dans d'autres cercles. Nous avons choisi de faire des sarreaux clair dans des tons vert d'eau ou lin que nous avons pu observer sur des pièces anciennes.

---

## Contact (+ lien vers le site internet du cercle si possible)

Manon Pennek (Présidente) : 06.74.70.80.11

Mail : [gwenhadu@gmail.com](mailto:gwenhadu@gmail.com)

Site internet : [www.gwenhadu.fr](http://www.gwenhadu.fr)

Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Instagram, Youtube